COMMISSIE

Voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake de onderlinge erkenning van bewijzen van bevoegdheid voor burgerluchtvaartpersoneel

COM(89) 472 def.

(Door de Commissie ingediend op 4 december 1989)

(90/C 10/08)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 84, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat het luchtvervoer alleen goed en veilig kan verlopen indien over voldoende goed opgeleid en gediplomeerd personeel kan worden beschikt;

Overwegende dat het luchtvervoer een zeer dynamische en zich snel ontwikkelende sector met een uitgesproken internationaal karakter is; dat het evenwicht tussen vraag naar en aanbod van personeel dan ook efficiënter op communautair niveau dan op nationaal niveau kan worden gehandhaafd;

Overwegende dat het derhalve van essentieel belang is dat het gemeenschappelijk vervoersbeleid op het gebied van de burgerluchtvaart wordt uitgebreid ten einde het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap te garanderen;

Overwegende dat de voltooiing van de interne markt tegen eind 1992 bovendien een efficiënt luchtvervoersysteem vereist, willen personen zich binnen de Gemeenschap ongehinderd kunnen verplaatsen;

Overwegende dat in de meeste Lid-Staten alleen personen die over een bevoegdverklaring beschikken essentiële functies in de burgerluchtvaart mogen uitoefenen;

Overwegende dat de voorwaarden voor de afgifte van dergelijke bevoegdverklaringen van Lid-Staten tot Lid-Staat zodanig verschillen dat een onderdaan van een Lid-Staat vaak maar moeilijk een soortgelijke functie in een andere Lid-Staat kan uitoefenen;

Overwegende dat de Gemeenschap de voor de afgifte van bevoegdverklaringen vereiste kwalificaties tot dusver nog niet heeft vastgesteld; dat de Lid-Staten derhalve nog steeds zelf het niveau van dergelijke kwalificaties met het oog op het garanderen van de veiligheid van de op hun grondgebied verrichte diensten kunnen vaststellen; dat de Lid-Staten, zonder hun Verdragsverplichtingen te schenden, niet van een onderdaan van een Lid-Staat mogen eisen dat hij deze kwalificaties, die zij in het algemeen uitsluitend aan de hand van hun eigen nationale onderwijs- en opleidingssystemen vaststellen, verwerft wanneer de betrokken persoon deze kwalificaties of een gedeelte daarvan al in een andere Lid-Staat heeft verworven;

Overwegende dat voor zover in een ontvangende Lid-Staat een functie in de burgerluchtvaart is gereglementeerd, deze Lid-Staat rekening dient te houden met in een andere Lid-Staat verworven kwalificaties en moet vaststellen of deze kwalificaties corresponderen met de door hem vereiste kwalificaties;

Overwegende dat een communautaire procedure voor de erkenning van bevoegdverklaringen en kwalificaties voor burgerluchtvaartpersoneel aangewezen is om de nakoming van Verdragsverplichtingen te vergemakkelijken en een ongehinderde personeelsmobiliteit te waarborgen; dat de erkenning van bevoegdverklaringen verder wordt vereenvoudigd door de op de Lid-Staten rustende verplichting om de minimumeisen inzake bevoegdverklaringen in de Achtste versie (juli 1988) van bijlage 1 bij het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart, in acht te nemen;

Overwegende dat er in alle Lid-Staten al een regeling bestaat voor de erkenning van vliegbewijzen van privévliegers;

Overwegende dat beroepsvliegers om luchtvaartuigen te mogen besturen in een andere Lid-Staat dan die waar zij hun bevoegdverklaring hebben verworven, in de regel worden verplicht bijkomende testen af te leggen; dat deze praktijk een belemmering voor het vrij verrichten van luchtdiensten vormt die moet worden opgeheven; dat het nemen van maatregelen voor beroepsvliegers derhalve dringend vereist is;

Overwegende dat om de overbelasting van het luchtverkeer te verhelpen noodzakelijkerwijs met spoed grote aantallen extra luchtverkeersleiders, die voor het goed en veilig verrichten van luchtvervoersdiensten van vitaal belang zijn, moeten worden opgeleid;

Overwegende dat de opleidingsmogelijkheden in de Lid-Staten niet altijd aan de vraag zijn aangepast;

Overwegende dat Lid-Staten overeenkomstig artikel 7 van het Verdrag onderdanen van andere Lid-Staten zonder enige discriminatie dienen toe te laten tot openbare en particuliere opleidingsinstellingen en beroepsexamens;

Overwegende dat, om tot een volledige onderlinge erkenning van bevoegdverklaringen te komen, gemeenschappelijke voorwaarden met betrekking tot bevoegdverklaringen en opleidingsprogramma's moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het aangewezen is de bevoegdheid om dergelijke voorwaarden vast te leggen te delegeren aan de Commissie die wordt bijgestaan door een reglementeringscomité,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Deze richtlijn is van toepassing op de in de Lid-Staten op het gebied van de burgerluchtvaart bestaande procedures en voorwaarden voor de afgifte van bevoegdverklaringen voor boordpersoneel en personeel dat is belast met het onderhoud van vliegtuigen, de luchtverkeersleiding, de vluchtuitvoering en werkzaamheden op luchtvaartstations.

2. De bepalingen van deze richtlijn zijn uitsluitend van toepassing op de onderdanen van een Lid-Staat.

Artikel 2

In deze richtlijn wordt verstaan onder

a) *bevoegdverklaring:* elk geldig document dat door een Lid-Staat wordt afgegeven en dat personeel machtigt tot het uitoefenen van functies in de burgerluchtvaart. Deze definitie heeft eveneens betrekking op kwalificaties die een onderdeel van de bevoegdverklaring zijn;

b) *kwalificatie:* een in een bevoegdverklaring aangebrachte of daarbijgaande vermelding waarin de op die bevoegdverklaring betrekking hebbende speciale voorwaarden, voorrechten of beperkingen zijn aangegeven;

c) *erkenning van bevoegdverklaringen:* elke door een Lid-Staat verrichte daad van erkenning of geldigverklaring van een door een andere Lid-Staat afgegeven bevoegdverklaring of van een aspect daarvan. De erkenning kan de vorm aannemen van de afgifte van een nationale bevoegdverklaring;

d) *erkenning:* de toelating om in een Lid-Staat een in een andere Lid-Staat afgegeven bevoegdverklaring te gebruiken voor het op de bevoegdverklaring aangegeven doel;

e) *geldigverklaring:* de uitdrukkelijke vermelding van een Lid-Staat op een door een andere Lid-Staat afgegeven bevoegdverklaring dat deze als een eigen bevoegdverklaring kan worden gebruikt voor het daarin aangegeven doel.

Artikel 3

1. Wanneer een Lid-Staat eist dat personeel voor de uitoefening van functies in de burgerluchtvaart over een bevoegdverklaring beschikt, erkent hij onverwijld en zonder bijkomende examens alle door andere Lid-Staten voor dezelfde functies afgegeven bevoegdverklaringen of aspecten daarvan.

2. Een Lid-Staat erkent bevoegdverklaringen die voldoen aan de uit hoofde van artikel 9 vastgestelde communautaire voorwaarden.

3. Onverminderd de bepalingen van artikel 8, mogen houders van een door een Lid-Staat afgegeven vliegbewijs voor privévliegers een in een andere Lid-Staat ingeschreven luchtvaartuig besturen. Deze erkenning is beperkt tot de uitoefening van de rechten van een houder van een vliegbewijs voor privévliegers en van verwante luchtvaardigheidskwalificaties om uitsluitend overdag VFR-vluchten uit te voeren in een luchtvaartuig dat voor besturing door één piloot is gecertificeerd.

Artikel 4

1. In afwijking van de beginselen van artikel 3, lid 1, geldt dat indien een door een Lid-Staat afgegeven bevoegdverklaring of een aspect daarvan is gebaseerd op voorwaarden die niet gelijkwaardig zijn aan die van de Lid-Staat waaraan de bevoegdverklaring voor erkenning is voorgelegd, de laatste de houder van de bevoegdverklaring schriftelijk daarvan in kennis stelt en aangeeft welke specifieke bijkomende eisen en/of examens nodig zijn om de bevoegdverklaring te kunnen erkennen.

Deze informatie moet terzelfder tijd aan de Lid-Staat die de bevoegdverklaring heeft afgegeven en aan de Commissie worden meegedeeld.

2. Aan de houder van de bevoegdverklaring wordt op diens verzoek zo spoedig mogelijk, en in ieder geval binnen drie maanden na de datum van de aanvraag, de mogelijkheid geboden alle bijkomende tests af te leggen.

3. Indien de aanvrager kan aantonen dat hij aan de bijkomende eisen voldoet en/of de vereiste test(s) met succes heeft afgelegd, erkent de betrokken Lid-Staat onmiddellijk de betrokken bevoegdverklaring of het betrokken aspect daarvan.

Artikel 5

Onverminderd artikel 4 dient een Lid-Staat, wanneer de houder van de bevoegdverklaring aan de in de bijlage vermelde speciale voorwaarden voor geldigverklaring voldoet, en totdat de communautaire voorwaarden op grond van artikel 9 zijn vastgesteld.

a) bevoegdverklaringen die ten minste voldoen aan de in de Achtste versie (juli 1988) van bijlage 1 van het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart genoemde normen, geldig te verklaren;

b) zich te beperken tot ten hoogste de in de bijlage vermelde geschiktheidstest waar het bevoegdverklaringen betreft die niet voldoen aan in de Achtste versie (juli

1988) van bijlage 1 van het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart bepaalde minimumvoorwaarden.

Artikel 6

Onverminderd artikel 3 erkent elke Lid-Staat met het oog op de afgifte van bevoegdverklaringen alle aspecten van kwalificaties, ervaring en opleiding op het gebied van de burgerluchtvaart die in andere Lid-Staten zijn verworven en die gelijkwaardig zijn aan zijn eigen voorwaarden.

Artikel 7

De Lid-Staten zorgen ervoor dat onderdanen van andere Lid-Staten, onder dezelfde voorwaarden als die welke voor hun eigen onderdanen gelden, worden toegelaten tot openbare en particuliere opleidingsinstellingen en tot examens en procedures die zijn gericht op de afgifte van bevoegdverklaringen voor burgerluchtvaartpersoneel.

Artikel 8

1. Wanneer een Lid-Staat een bevoegdverklaring afgeeft op grond van een door een derde land uitgereikte bevoegdklaring of op grond van een aspect daarvan, wordt dit in de bevoegdverklaring vermeld. Andere Lid-Staten zijn niet verplicht een dergelijke bevoegdverklaring of aspect daarvan te erkennen.

2. In afwijking van lid 1 erkennen de Lid-Staten bevoegdverklaringen die door de Bondsrepubliek Duitsland zijn afgegeven op grond van een door de Duitse Democratische Republiek afgegeven bevoegdverklaring.

Artikel 9

1. De Commissie neemt uiterlijk op 31 december 1992 overeenkomstig de procedure van artikel 10 maatregelen tot vaststelling van geharmoniseerde voorwaarden voor bevoegdverklaringen en opleidingsprogramma's. Bij het opstellen van het ontwerp voor deze maatregelen raadpleegt de Commissie de personen die de beroepen waarop deze richtlijn van toepassing is, vertegenwoordigen.

2. In afwachting van de goedkeuring van dergelijke voorwaarden voor de afgifte van bevoegdverklaringen, dienen de ter zake geldende voorwaarden van de Lid-Staten ten minste te voldoen aan de in de Achtste versie van bijlage 1 (juli 1988) van het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart opgenomen voorwaarden.

3. Onverminderd artikel 5 kunnen de Lid-Staten besluiten dat de door hen vóór 1 juli 1990 afgegeven bevoegdverklaringen geldig blijven.

Artikel 10

1. Om de in artikel 9 genoemde taken uit te voeren, wordt de Commissie bijgestaan door een comité bestaande uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het Comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij de stemming in het Comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. a) De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité.

b) Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité of indien geen advies is uitgebracht, dient de Commissie onverwijld bij de Raad een voorstel in betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

c) Indien de Raad, na verloop van een termijn van drie maanden na de indiening van het voorstel bij de Raad, geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.

Artikel 11

1. De Lid-Staten doen na raadpleging van de Commissie de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 juli 1990 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

De krachtens de eerste alinea vastgestelde bepalingen houden een uitdrukkelijke verwijzing in naar de onderhavige richtlijn.

2. De Lid-Staten delen de Commissie alle latere wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 12

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

BIJLAGE

Speciale procedure inzake geldigverklaring

Aard	Speciale voorwaarden voor geldigverklaring				Geschiktheidstest met het oog op geldigverklaring
	Bevoegdverklaring	Medische verklaring	Leeftijd	Ervaring	
1. Commerciële luchtvaart in FAR 25/JAR 25 luchtvaartuigen					
a) Gezagvoerder	a) ATPL-A	a) Medisch certificaat klasse 1 zonder enige beperking	a) 21-60	a) 1 500 uur als gezagvoerder op FAR 25/JAR 25 luchtvaartuigen	a) Een vliegtest, inclusief een test voor het vliegen op instrumenten in een toestel of vluchtnabootser
b) Co-piloot	b) ATPL-A	b) Medisch certificaat klasse 1 zonder enige beperking	b) 21-60	b) 1 500 uur op FAR 25/JAR 25 luchtvaartuigen	b) Een vliegtest, inclusief een test voor het vliegen op instrumenten in een toestel of vluchtnabootser
2. Commerciële luchtvaart in niet-FAR 25/JAR 25 luchtvaartuigen					
a) Gezagvoerder	a) CPL-A (met kwalificatie voor het vliegen op instrumenten)	a) Medisch certificaat klasse 1 zonder enige beperking	a) 21-60	a) 1 000 uur als gezagvoerder in de commerciële luchtvaart sinds de verwerving van de kwalificatie voor het vliegen op instrumenten	a) Een vliegtest, inclusief een test voor het vliegen op instrumenten in een toestel of vluchtnabootser
b) Co-piloot	b) CPL-A (met kwalificatie voor het vliegen op instrumenten)	b) Medisch certificaat klasse 1 zonder enige beperking	b) 21-60	b) 1 000 uur in de commerciële luchtvaart	b) Een vliegtest, inclusief een test voor het vliegen op instrumenten in een toestel of vluchtnabootser
3. a) Luchtvaartactiviteiten in luchtvaartuigen (met uitzondering van vliegonderricht)	a) CPL-A	a) Medisch certificaat klasse 1 zonder enige beperking	a) 21-60	a) 700 uur als gezagvoerder op conventionele luchtvaartuigen, inclusief 200 uur in het soort luchtvaartactiviteiten waarvoor de geldigverklaring is aangevraagd waarvan 50 uur in de laatste twaalf maanden op het gebied van de meer specifieke werkzaamheden	a) Vliegtest op het gebied van de meer specifieke werkzaamheden
b) Luchtvaartactiviteiten in helicopters (met uitzondering van vliegonderricht en off-shore-activiteiten)	b) CPL-H	b) Medisch certificaat klasse 1 zonder enige beperking	b) 21-60	b) 700 uur als gezagvoerder op helicopters, inclusief 200 uur in het soort luchtvaartactiviteiten waarvoor de geldigverklaring is aangevraagd waarvan 50 uur in de laatste twaalf maanden op het gebied van de meer specifieke werkzaamheden	b) Vliegtest op het gebied van de meer specifieke werkzaamheden

Aard	Speciale voorwaarden voor geldigverklaring				Geschiktheidstest met het oog op geldigverklaring
	Bevoegdverklaring	Medische verklaring	Leeftijd	Ervaring	
4. Commercieel luchtvaart of off-shore-activiteiten in helicopters					
a) Gezagvoerder	a) ATPL-H (met een kwalificatie voor het vliegen op instrumenten, indien IFR-vluchten zijn vereist)	a) Medisch certificaat klasse 1 zonder enige beperking	a) 21-60	a) 1 500 uur als gezagvoerder met betrekking tot het soort activiteiten waarvoor de geldigverklaring is aangevraagd. Indien IFR-vluchten zijn vereist dient de betrokken persoon na behalen van de kwalificatie voor het vliegen op instrumenten 500 uur gevlogen te hebben	a) Een vliegtest, inclusief zo nodig een test voor het vliegen op instrumenten in een toestel of vluchtnabootser
b) Co-piloot	b) CPL-H (met een kwalificatie voor het vliegen op instrumenten, indien IFR-vluchten zijn vereist)	b) Medisch certificaat klasse 1 zonder enige beperking	b) 21-60	b) 1 500 uur als gezagvoerder met betrekking tot het soort activiteiten waarvoor de geldigverklaring is aangevraagd. Indien IFR-vluchten zijn vereist dient de betrokken persoon na behalen van de kwalificatie voor het vliegen op instrumenten 500 uur gevlogen te hebben	b) Een vliegtest, inclusief zo nodig een test voor het vliegen op instrumenten in een toestel of vluchtnabootser

Conventionele luchtvaartuigen zijn luchtvaartuigen anders dan die welke zijn gecertificeerd onder JAR 23 en ultralichte vliegtuigen.